

BR3ND

BR-2230 Massagematras

Massage mat / Massagematte / Matelas de massage
Materasso da massaggio / Colchón de masaje / Mata do masažu



Handleiding / Manual / Anleitung /
Manuel / Manuale / Manual / Instrukcja

NL | Gebruikershandleiding Massagematras

EN | User Manual Massage Mat

DE | Benutzerhandbuch Massagematte

FR | Manual d'utilisation Matelas de Massage

IT | Manuale d'uso Materassp da Massaggio

ES | Manual de Usuario Colchón de Masaje

PL | Instrukcja obsługi Mata do Masażu

Inhoudsopgave

Pictogrammen	04
<i>Introductie</i>	04
<i>Componentcontrole</i>	04
Beschrijving van onderdelen	05
Veiligheidswaarschuwingen	05
Instructies	06
Gebruiksaanwijzingen	07
Problemen oplossen	08
Verwijdering van gebruikt product	08
Technische data	09
Engelse handleiding	10
Duitse handleiding	17
Franse handleiding	24
Italiaanse handleiding	31
Spaanse handleiding	38
Poolse handleiding	45

Pictogrammen gebruikt in deze handleiding

De volgende waarschuwingen worden gebruikt in deze handleiding en op de verpakking



Waarschuwingssymbool: Dit symbool geeft belangrijke veiligheidsinformatie aan. Wanneer u dit symbool ziet, dient u extra aandacht te besteden aan de bijbehorende instructies om letsel of schade te voorkomen. Volg de voorzorgsmaatregelen zorgvuldig op om een veilige bediening van het apparaat te waarborgen.



Informatiesymbool: Dit symbool geeft aanvullende informatie en nuttige tips aan die u kunnen helpen bij het gebruik van uw apparaat. Wanneer u dit symbool ziet, lees dan de bijbehorende tekst voor extra uitleg en richtlijnen om de functionaliteit en het gebruiksgemak te verbeteren.

Introductie

Gefeliciteerd met de aanschaf van uw nieuwe massagematras! Dit comfortabele en veelzijdige product biedt u de ideale oplossing voor ontspanning en verlichting van spierspanning, waar en wanneer u maar wilt. In deze handleiding vindt u instructies voor het correct installeren, gebruiken en onderhouden van uw massagematras. Lees deze handleiding aandachtig door om optimaal te profiteren van uw aankoop en om te zorgen voor een langdurige en veilige werking van uw massagematras. Bedankt dat u voor ons product heeft gekozen!

Componentcontrole

Voordat u aan de slag gaat, is het belangrijk om te controleren of alle onderdelen van uw massagematras aanwezig zijn. Controleer zorgvuldig de inhoud van de verpakking om er zeker van te zijn dat u alles heeft ontvangen wat nodig is voor een optimale werking van uw apparaat.

1x Massagematras
1x Massagekussen
1x Handbedieningspaneel

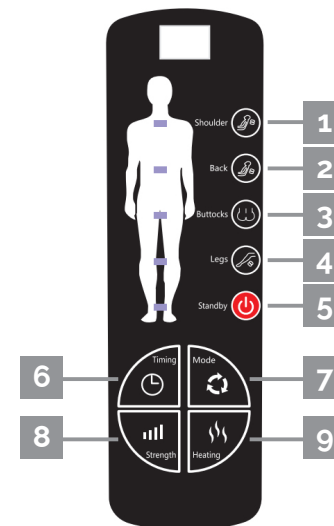
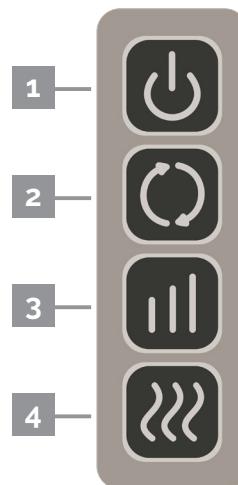
Beschrijving van onderdelen

Bediening kussen

1. Aan-/uitknop
2. Richting
3. Intensiteit
4. Verwarming

Bediening matras

- | | |
|--------------|----------------|
| 1. Schouders | 6. Timer |
| 2. Rug | 7. Modus |
| 3. Billen | 8. Intensiteit |
| 4. Benen | 9. Verwarming |
| 5. Stand-by | |



Veiligheidswaarschuwingen



LET OP! Lees alle instructies en waarschuwingen zorgvuldig door voordat u het massagematras gebruikt. Gebruik het apparaat enkel waar het voor bedoeld is.

Dit product is niet geschikt voor...

- Ouderen, gewonde, zieke, verzwakte of bedlegerige personen, ernstig zieke patiënten en mensen die een kankerbehandeling ondergaan, of lijden aan aandoeningen zoals acute ruggenmergletsels, hartproblemen, maagzweren, maagbloedingen, longziekten, ernstige hartcondities, leverziekten, kwaadaardige tumoren of acute buikklachten: raadpleeg een arts voordat u het product gebruikt.
- Zwangere vrouwen, zuigelingen en jonge kinderen.
- Bloedziekten, een verhoogde kans op bloeden, in de vroege stadia van gesloten weke delen letsels, blauwe plekken (paarse vlekken), of verse botbreuken. Ook niet gebruiken op een lege maag, direct na een zware maaltijd, na overmatig alcoholgebruik of na intensieve lichaamsbeweging. Vermijd gebruik indien u herstellende bent van zenuw- of vaatoperaties.

Veiligheidswaarschuwingen:

- Verwijder de stekker uit het stopcontact na gebruik of vóór het schoonmaken.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt in vochtige omgevingen of badkamers. Bewaar het op een droge plek, buiten direct zonlicht, na gebruik.
- Niet gebruiken tijdens het slapen om langdurige stimulatie van een bepaald deel van het lichaam te voorkomen.
- Gebruik het massagekussen niet binnen een half uur na een maaltijd, omdat dit door verschillende lichaamsreacties ongewenste effecten kan veroorzaken.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met fysieke, sensorische of mentale beperkingen, of door personen met gebrek aan ervaring of kennis, tenzij het gebruik onder toezicht staat van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen en personen met beperkte mobiliteit moeten het product gebruiken onder gepaste begeleiding.
- Tijdens zwangerschap, bij rugpijn, acute ziekten, hartproblemen of andere lichamelijke afwijkingen, alleen gebruiken onder begeleiding van een arts.
- Drink na de massage 500 ml water of warme thee om het afvoeren van afvalstoffen in het lichaam te bevorderen.
- Als het netsnoer van het apparaat beschadigd is, neem dan contact op met de fabrikant; gebruik geen ongeschikte vervangingen.
- Als het oppervlak van het apparaat heet wordt tijdens gebruik, moeten personen die ongevoelig zijn voor warmte hier extra voorzichtig mee omgaan.
- Dit product wordt niet aanbevolen voor mensen met een beperking, sensorische of neurologische stoornissen, of gebrek aan ervaring en gezond verstand (inclusief kinderen, geestelijk gehandicapten en mensen met lichamelijke verlammingen). Bij gebruik moet dit altijd onder toezicht van een verantwoordelijke volwassene gebeuren. Zorg ervoor dat kinderen niet met het product spelen.

Instructies

**OPMERKING:**

Bewaar de handleiding goed, deze bevat belangrijke informatie.

Instructies voor het nekbedieningspaneel

Standaard werktijd van het kussen: 15 minuten

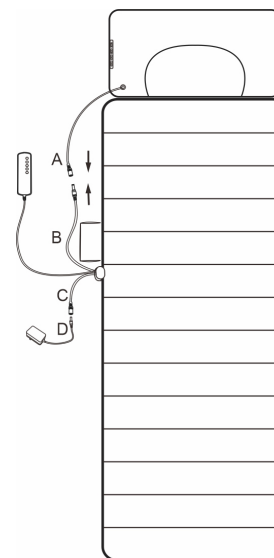
1. **Aan/uit:** Druk kort op deze knop om het kussen te starten. De nekwalzen beginnen te werken op hoge intensiteit en de verwarmingsfunctie wordt ingeschakeld. Druk nogmaals kort op deze knop om het kussen uit te schakelen.
2. **Richting:** Druk op deze knop om de massagerichting van de walsen te veranderen. Kies tussen voorwaartse kneding of omgekeerde tuina-massage.
3. **Intensiteit:** Het apparaat heeft 3 intensiteitsniveaus: laag, gemiddeld en hoog. Druk op deze knop om het gewenste intensiteitsniveau te selecteren.
4. **Verwarming:** Druk op deze knop om de verwarmingsfunctie in of uit te schakelen.

Instructies voor het handbedieningspaneel

Standaard werktijd van het kussen: 10 minuten

1. **Standby:** Druk kort op deze knop om het kussen te starten. De standaard werktijd is 10 minuten in de automatische modus (AU). Druk nogmaals kort om het kussen uit te schakelen.
2. **Tijd:** Druk op deze knop om de tijdsduur aan te passen tussen 10, 20 of 30 minuten.
3. **Modus:** Druk op deze knop om te wisselen tussen de vibratiemodi van het kussen, inclusief 5 verschillende modi van "F1" tot "F5", en de automatische modus "AU".
4. **Intensiteit:** Druk op deze knop om te wisselen tussen 3 intensiteitsniveaus: "S1" (laag), "S2" (gemiddeld) en "S3" (hoog).
5. **Verwarming:** Druk op deze knop om de verwarmingsfunctie van het kussen aan of uit te zetten. Er zijn 3 verwarmingsniveaus: "H1" (laag), "H2" (gemiddeld) en "H3" (hoog). Wanneer het scherm "Ho" weergeeft, is de verwarmingsfunctie uitgeschakeld.
6. **Schouders:** Druk op deze knop om de vibratie naar de schouders te richten. Het display toont "P1".
7. **Rug:** Druk op deze knop om de vibratie naar de rug te verplaatsen. Het display toont "P2".
8. **Billen:** Druk op deze knop om de vibratie naar de billen te richten. Het display toont "P3".
9. **Benen:** Druk op deze knop om de vibratie naar de benen te verplaatsen. Het display toont "P4".

Gebruiksaanwijzingen



Optie 1 Verbind A en B en verbind C en D om zowel het kussen als het zitkussen tegelijkertijd te laten werken.

Optie 2 Verbind alleen A en D voor het afzonderlijk laten werken van het kussen.

Optie 3 Verbind alleen C en D voor het afzonderlijk laten werken van het zitkussen.

A is de kabel van het kussen

B en C zijn de kabels van het matras

D is de adapter

Problemen oplossen

Controleer eerst zelf de volgende problemen. Als er nog steeds problemen zijn, neem dan contact met ons op of met uw lokale distributeur voor hulp.

Problemen	Oorzaak	Oplossing
Hele apparaat werkt niet	Stroomuitval	Wacht tot de stroom weer terug is
	Adapter is niet aangesloten in een stopcontact	Sluit de adapter goed aan op het stopcontact
	Stroomschakelaar staat uit	Zet de stroomschakelaar aan
	DC-stekker van de adapter is niet goed verbonden met het matras	Steek de DC-stekker stevig in het DC-stopcontact van het matras
Geluid	Apparaat is niet correct geplaatst	Plaats het apparaat correct en stevig
Lage intensiteit	Netspanning is te laag	Gebruik een spanningsregelaar
Matras werkt niet of is defect	Mogelijk defect aan de matras	Verwijder de adapter, gebruik het apparaat niet en neem contact op met de fabrikant

Let op: Gebruikers mogen het massagematras niet zelf demonteren of repareren. Zelfreparatie kan leiden tot vervallen van de garantie, en het bedrijf is niet aansprakelijk voor eventuele gevolgen.

Verwijdering van gebruikt product

Gooi dit product/apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil. Breng het product naar een openbaar verzamelingspunt voor de recycling van gebruikte elektrische en elektronische apparaten. Het verwijzende symbool is te vinden op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.



Technische data

Productnaam	Brend BR-2230 Massagematras
Spanning	12V
Stroomsterkte	3A
Vermogen	36 Watt
Ingang	100-240V ~ 50-60Hz
Uitgang	12V DC / 3A
Materialen	Flanel stof; sponsvulling; ABS-kunststof
Afzonderlijk gebruik	Ja
Warmtecompressie	Ja
Aantal posities voor vibratie	4 (schouders, rug, billen en benen)
Aantal verwarmingsniveaus	Matras: 3 verwarmingsniveaus Kussen: 1 verwarmingsniveau
Werktijden	10, 20 en 30 minuten
Intensiteit	5 instelbare modi
Massagemethoden kussen	Kneden en verwarmen
Massagemethoden matras	Vibratie en verwarmen
Kabellengte	2 meter
Afmeting kussen (LxBxH)	45 x 28 x 10 cm
Afmeting (LxB) (matras + kussen)	170 x 55 cm
Land van afkomst	China
Rovus handelsmerkeigenaar, importeur naar de EU, distributeur	BREND Grote Ohé-weg 3, 6081PT Haelen Nederland

Table of contents

Icons 11

Introduction 11

Component inspection 11

Description of parts 12

Safety warnings 12

Instructions 13

Operating modifications 14

Troubleshooting 15

Disposal of used product 15

Technical data 16

Dutch manual 03

German manual 17

French manual 24

Italian manual 31

Spanish manual 38

Polish manual 45

Icons used in this manual

The following warnings are used in this manual and on the packaging



Warning symbol: This symbol indicates important safety information. When you see this symbol, pay close attention to the accompanying instructions to prevent injury or damage. Follow the precautions carefully to ensure the safe operation of the device.



Information symbol: This symbol provides additional information and helpful tips that can assist you in using your device. When you see this symbol, read the accompanying text for further explanation and guidelines to enhance functionality and ease of use.

Introduction

Congratulations on the purchase of your new massage mat! This comfortable and versatile product provides the ideal solution for relaxation and relief from muscle tension, wherever and whenever you desire. This manual contains instructions for the correct installation, use, and maintenance of your massage mat. Please read this guide carefully to make the most of your purchase and ensure the long-lasting and safe operation of your massage mat. Thank you for choosing our product!

Component inspection

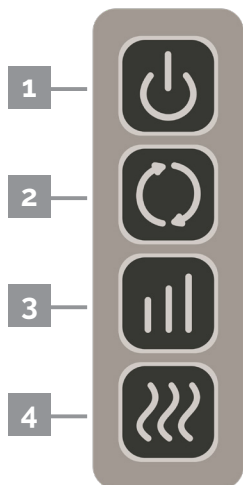
Before you begin, it is important to check that all components of your massage mat are present. Carefully inspect the contents of the packaging to ensure you have received everything necessary for the optimal operation of your device.

- 1x Massage mat
- 1x Massage pillow
- 1x Handheld control panel

Description of parts

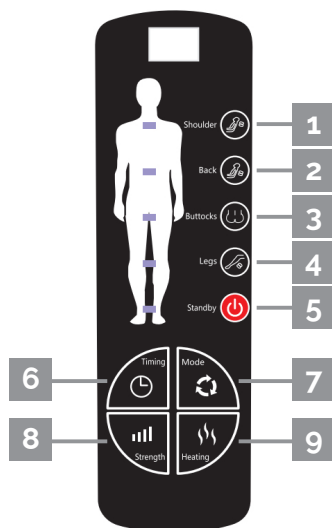
Pillow controls

1. On/off Button
2. Direction
3. Intensity
4. Heating



Mat controls

- | | |
|--------------|--------------|
| 1. Shoulders | 6. Timer |
| 2. Back | 7. Mode |
| 3. Buttocks | 8. Intensity |
| 4. Legs | 9. Heating |
| 5. Standby | |



Safety warnings



ATTENTION! Please read all instructions and warnings carefully before using the massage mat. Use the device only for its intended purpose.

This product is **not** suitable for...

- Elderly, injured, ill, weakened, or bedridden individuals, seriously ill patients, or those undergoing cancer treatment, or suffering from conditions such as acute spinal cord injuries, heart problems, stomach ulcers, stomach bleeding, lung diseases, severe heart conditions, liver diseases, malignant tumours, or acute abdominal issues: consult a doctor before using the product.
- Pregnant women, infants, and young children.
- Individuals with blood disorders, an increased risk of bleeding, in the early stages of closed soft tissue injuries, bruises (purple spots), or fresh bone fractures. Also, do not use on an empty stomach, immediately after a heavy meal, after excessive alcohol consumption, or after intense physical exercise. Avoid using if recovering from nerve or vascular surgeries.

Safety warnings:

- Unplug the device after use or before cleaning.
- This device should not be used in damp environments or bathrooms. Store it in a dry place, out of direct sunlight, after use.
- Do not use the device while sleeping to avoid prolonged stimulation of a specific body part.
- Do not use the massage pillow within half an hour after a meal, as various bodily reactions may cause undesirable effects.
- This device is not intended for use by individuals (including children) with physical, sensory, or mental impairments, or by those lacking experience or knowledge, unless supervised by a person responsible for their safety.
- Children and individuals with limited mobility should use the product under appropriate supervision.
- During pregnancy, or if suffering from back pain, acute illnesses, heart problems, or other physical abnormalities, only use under the guidance of a physician.
- Drink 500 ml of water or warm tea after the massage to help eliminate toxins from the body.
- If the power cord of the device is damaged, contact the manufacturer; do not use unsuitable replacements.
- If the surface of the device becomes hot during use, persons insensitive to heat should exercise extra caution.
- This product is not recommended for individuals with disabilities, sensory or neurological disorders, or those lacking experience and common sense (including children, individuals with intellectual disabilities, and people with physical paralysis). When used, it must always be under the supervision of a responsible adult. Ensure that children do not play with the product.

Instructions



NOTE:

Keep this manual in a safe place, as it contains important information.

Instructions for the neck control panel

Standard operating time for the pillow: 15 minutes

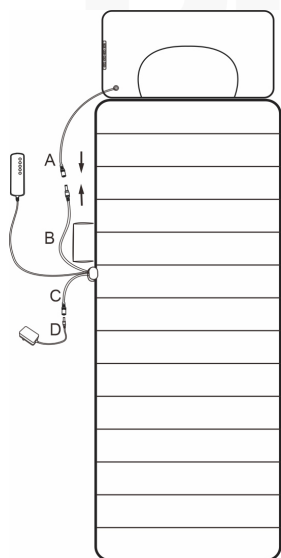
1. **On/off:** Briefly press this button to start the pillow. The neck rollers will begin to operate at high intensity, and the heating function will be activated. Press this button again briefly to turn off the pillow.
2. **Direction:** Press this button to change the massage direction of the rollers. Choose between forward kneading or reverse "Tuina" massage.
3. **Intensity:** The device has 3 intensity levels: low, medium, and high. Press this button to select the desired intensity level.
4. **Heating:** Press this button to toggle the heating function on or off.

Instructions for the handheld control panel

Standard operating time for the pillow: 10 minutes

- Standby:** Briefly press this button to start the pillow. The default operating time is 10 minutes in automatic mode (AU). Press this button again briefly to turn off the pillow.
- Time:** Press this button to adjust the duration between 10, 20, or 30 minutes.
- Mode:** Press this button to switch between the vibration modes of the pillow, including 5 different modes from "F1" to "F5", and the automatic mode "AU".
- Intensity:** Press this button to switch between 3 intensity levels: "S1" (low), "S2" (medium), and "S3" (high).
- Heating:** Press this button to turn the heating function of the pillow on or off. There are 3 heating levels: "H1" (low), "H2" (medium), and "H3" (high). When the display shows "H0", the heating function is turned off.
- Shoulders:** Press this button to direct the vibration to the shoulders. The display will show "P1".
- Back:** Press this button to move the vibration to the back. The display will show "P2".
- Buttocks:** Press this button to direct the vibration to the buttocks. The display will show "P3".
- Legs:** Press this button to move the vibration to the legs. The display will show "P4".

Operating modifications



Option 1 Connect A and B, and connect C and D to operate both the pillow and seat cushion simultaneously.

Option 2 Connect only A and D to operate the pillow independently.

Option 3 Connect only C and D to operate the seat cushion independently.

*A is the cable from the pillow
B and C are the cables from the mat
D is the adapter*

Troubleshooting

First, check the following issues yourself. If problems persist, please contact us or your local distributor for assistance.

Problem	Cause	Solution
Entire device not working	Power outage	Wait for the power to be restored
	Adapter is not plugged into a socket	Properly connect the adapter to the socket
	Power switch is off	Turn on the power switch
	DC plug from the adapter is not properly connected to the mat	Firmly insert the DC plug into the DC socket of the mat
Noise	Device is not positioned correctly	Position the device correctly and securely
Low intensity	Mains voltage is too low	Use a voltage regulator
Mat not working or defective	Possible defect in the mat	Unplug the adapter, do not use the device, and contact the manufacturer

Note: Users should not disassemble or repair the massage mat themselves. Self-repair may void the warranty, and the company will not be liable for any consequences.

Disposal of used product

Do not dispose of this product/device with normal household waste at the end of its lifespan. Take the product to a public collection point for the recycling of used electrical and electronic devices. The symbol indicating this can be found on the product, the user manual, or the packaging.



Technical data

Product name	Brend BR-2230 Massage Mat
Voltage	12V
Current	3A
Power	36 Watts
Input	100-240V ~ 50-60Hz
Output	12V DC / 3A
Materials	Fleece fabric; foam filling; ABS plastic
Separate use	Yes
Heat compression	Yes
Number of vibration positions	4 (shoulders, back, buttocks, and legs)
Number of heating levels	Mat: 3 heating levels Pillow: 1 heating level
Operating times	10, 20, and 30 minutes
Intensity	5 adjustable modes
Massage methods (pillow)	Kneading and heating
Massage methods (mat)	Vibration and heating
Cable length	2 meters
Pillow dimensions (LxWxH)	45 x 28 x 10 cm
Dimensions (LxW) (mat + pillow)	170 x 55 cm
Country of origin	China
Rovus Trademark Owner, Importer to the EU, Distributor	BREND Grote Ohé-weg 3, 6081PT Haelen Netherlands

Inhaltsverzeichnis

Piktogramme18

Einführung18

Komponentenprüfung18

Beschreibung der Teile19

Sicherheitshinweise19

Anweisungen20

Gebrauchsanweisungen21

Problemlösung22

Entsorgung des verwendeten Produkts22

Technische Daten23

Niederländische Anleitung03

Englische Anleitung10

Französische Anleitung24

Italienische Anleitung31

Spanische Anleitung38

Polnische Anleitung45

Piktogramme verwendet in dieser Anleitung

Die folgenden Warnhinweise werden in diesem Handbuch und auf der Verpackung verwendet



Warnsymbol: Dieses Symbol weist auf wichtige Sicherheitsinformationen hin. Wenn Sie dieses Symbol sehen, sollten Sie besonders auf die entsprechenden Anweisungen achten, um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden. Befolgen Sie die Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig, um einen sicheren Betrieb des Geräts zu gewährleisten.



Informationssymbol: Dieses Symbol gibt zusätzliche Informationen und nützliche Tipps, die Ihnen bei der Verwendung Ihres Geräts helfen können. Wenn Sie dieses Symbol sehen, lesen Sie den zugehörigen Text für zusätzliche Erklärungen und Richtlinien, um die Funktionalität und Benutzerfreundlichkeit zu verbessern.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Massagematte! Dieses bequeme und vielseitige Produkt bietet Ihnen die ideale Lösung für Entspannung und Linderung von Muskelverspannungen, wo und wann immer Sie möchten. In dieser Anleitung finden Sie Anweisungen zur korrekten Installation, Nutzung und Pflege Ihrer Massagematte. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um optimal von Ihrem Kauf zu profitieren und eine langfristige sowie sichere Nutzung Ihrer Massagematte zu gewährleisten. Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben!

Komponentenprüfung

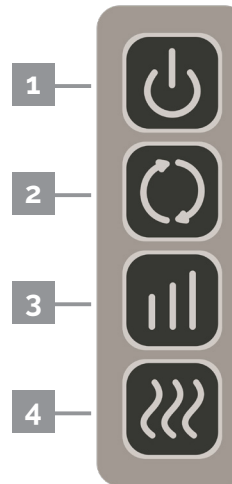
Bevor Sie beginnen, ist es wichtig, zu überprüfen, ob alle Teile Ihrer Massagematte vorhanden sind. Überprüfen Sie sorgfältig den Inhalt der Verpackung, um sicherzustellen, dass Sie alles erhalten haben, was für einen optimalen Betrieb Ihres Geräts erforderlich ist.

- 1x Massagematte
- 1x Massagekissen
- 1x Handbedienpanel

Beschreibung der Teile

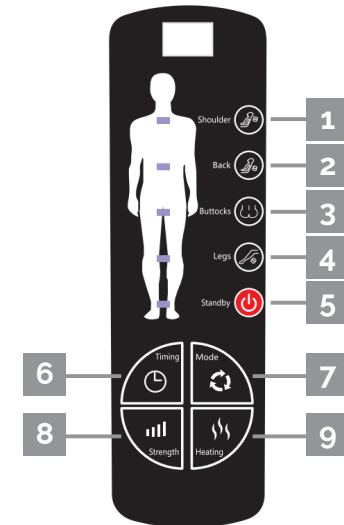
Bedienungskissen

1. Ein-/Ausschalter
2. Richtung
3. Intensität
4. Heizung



Bedienung der Matratze

- | | |
|-------------|---------------|
| 1. Schulter | 6. Timer |
| 2. Rücken | 7. Modus |
| 3. Gesäß | 8. Intensität |
| 4. Beine | 9. Heizung |
| 5. Standby | |



Sicherheitshinweise



ACHTUNG! Lesen Sie alle Anweisungen und Warnungen sorgfältig durch, bevor Sie die Massagematte verwenden. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.

Dieses Produkt ist nicht geeignet für..

- Ältere Menschen, verletzte, kranke oder bettlägerige Personen sowie Patienten mit Krebs oder ernsthaften Erkrankungen (z. B. Rückenmarksverletzungen, Herzproblemen, Magenblutungen) sollten vor der Verwendung des Produkts einen Arzt konsultieren.
- Schwangere Frauen, Säuglinge und Kleinkinder.
- Bei Blutkrankheiten, erhöhtem Blutungsrisiko, frühen Stadien von Weichteilverletzungen, Blutergüssen oder frischen Brüchen nicht verwenden. Auch nicht auf nüchternen Magen, direkt nach einer schweren Mahlzeit, nach übermäßigem Alkoholkonsum oder intensiver körperlicher Betätigung. Vermeiden Sie die Nutzung nach Nerven- oder Gefäßoperationen.

Sicherheitshinweise:

- Ziehen Sie den Stecker nach Gebrauch oder vor der Reinigung aus der Steckdose.
- Dieses Gerät darf nicht in feuchten Umgebungen oder Badezimmern verwendet werden. Lagern Sie es an einem trockenen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung, nach der Benutzung.
- Verwenden Sie es nicht während des Schlafs, um eine längere Stimulation eines bestimmten Körperteils zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Massagekissen nicht innerhalb von 30 Minuten nach einer Mahlzeit, da dies unerwünschte Wirkungen hervorrufen kann.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen mit physischen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder ohne Erfahrung geeignet, es sei denn, die Nutzung erfolgt unter Aufsicht einer verantwortlichen Person.
- Kinder und Personen mit eingeschränkter Mobilität sollten das Produkt unter angemessener Aufsicht verwenden.
- Nur bei Schwangerschaft, Rückenschmerzen, akuten Krankheiten, Herzproblemen oder anderen Abweichungen unter ärztlicher Aufsicht verwenden.
- Trinken Sie nach der Massage 500 ml Wasser oder warme Tees, um die Ausscheidung von Abfallstoffen im Körper zu fördern.
- Wenn das Netzkabel des Geräts beschädigt ist, wenden Sie sich an den Hersteller; verwenden Sie keine ungeeigneten Ersatzteile.
- Wenn die Oberfläche des Geräts während der Verwendung heiß wird, sollten Personen, die unempfindlich gegenüber Wärme sind, besonders vorsichtig sein.
- Nicht empfohlen für Personen mit Einschränkungen, sensorischen oder neurologischen Störungen, mangelnder Erfahrung oder gesundem Menschenverstand (einschließlich Kindern, Menschen mit geistiger Behinderung und körperlichen Lähmungen). Benutzung nur unter Aufsicht eines verantwortlichen Erwachsenen; Kinder dürfen nicht damit spielen.

Anweisungen

**HINWEIS:**

Bewahren Sie die Anleitung gut auf, da sie wichtige Informationen enthält.

Anweisungen für das Nackenbedienfeld

Standardbetriebszeit des Kissens: 15 Minuten

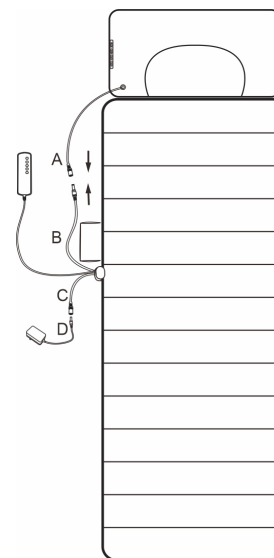
1. **Ein/Aus:** Drücken Sie kurz diese Taste, um das Kissen zu starten. Die Nackenrollen beginnen mit hoher Intensität zu arbeiten, und die Heizfunktion wird aktiviert. Drücken Sie erneut kurz auf diese Taste, um das Kissen auszuschalten.
2. **Richtung:** Drücken Sie diese Taste, um die Massagerichtung der Rollen zu ändern. Wählen Sie zwischen vorwärts gerichteter Knetmassage oder umgekehrter Shiatsu-Massage.
3. **Intensität:** Das Gerät verfügt über 3 Intensitätsstufen: niedrig, mittel und hoch. Drücken Sie diese Taste, um das gewünschte Intensitätsniveau auszuwählen.
4. **Heizung:** Drücken Sie diese Taste, um die Heizfunktion ein- oder auszuschalten.

Anweisungen für das Handbedienfeld

Standardbetriebszeit des Kissens: 10 Minuten

1. **Standby:** Drücken Sie kurz diese Taste, um das Kissen zu starten. Die Standardbetriebszeit beträgt 10 Minuten im Automatikmodus (AU). Drücken Sie erneut kurz, um das Kissen auszuschalten.
2. **Zeit:** Drücken Sie diese Taste, um die Zeitdauer auf 10, 20 oder 30 Minuten anzupassen.
3. **Modus:** Drücken Sie diese Taste, um zwischen den Vibrationsmodi des Kissens zu wechseln, einschließlich 5 verschiedener Modi von "F1" bis "F5" sowie dem Automatikmodus "AU".
4. **Intensität:** Drücken Sie diese Taste, um zwischen 3 Intensitätsstufen zu wechseln: "S1" (niedrig), "S2" (mittel) und "S3" (hoch).
5. **Heizung:** Drücken Sie diese Taste, um die Heizfunktion des Kissens ein- oder auszuschalten. Es gibt 3 Heizstufen: "H1" (niedrig), "H2" (mittel) und "H3" (hoch). Wenn das Display "Ho" anzeigt, ist die Heizfunktion deaktiviert.
6. **Schultern:** Drücken Sie diese Taste, um die Vibration auf die Schultern zu richten. Das Display zeigt "P1" an.
7. **Rücken:** Drücken Sie diese Taste, um die Vibration auf den Rücken zu verlagern. Das Display zeigt "P2" an.
8. **Gesäß:** Drücken Sie diese Taste, um die Vibration auf das Gesäß zu richten. Das Display zeigt "P3" an.
9. **Beine:** Drücken Sie diese Taste, um die Vibration auf die Beine zu verlagern. Das Display zeigt "P4" an.

Gebrauchsanweisungen



Option 1 Verbinden Sie A und B und verbinden Sie C und D, um sowohl das Kissen als auch das Sitzkissen gleichzeitig arbeiten zu lassen.

Option 2 Verbinden Sie nur A und D, um das Kissen separat arbeiten zu lassen.

Option 3 Verbinden Sie nur C und D, um das Sitzkissen separat arbeiten zu lassen.

A ist das Kabel des Kissens

B und C sind die Kabel der Matratze

D ist der Adapter

Problemlösung

Überprüfen Sie zunächst die folgenden Probleme selbst. Wenn weiterhin Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an uns oder an Ihren örtlichen Distributor für Hilfe.

Probleme	Ursache	Lösung
Das gesamte Gerät funktioniert nicht	Stromausfall	Warten Sie, bis der Strom wieder verfügbar ist
	Adapter ist nicht an eine Steckdose angeschlossen	Schließen Sie den Adapter ordnungsgemäß an die Steckdose an
	Stromschalter ist ausgeschaltet	Schalten Sie den Stromschalter ein
	DC-Stecker des Adapters ist nicht richtig mit der Matratze verbunden	Stecken Sie den DC-Stecker fest in die DC-Buchse der Matratze
Geräusch	Gerät ist nicht korrekt platziert	Platzieren Sie das Gerät korrekt und fest
Niedrige Intensität	Netzspannung ist zu niedrig	Verwenden Sie einen Spannungsregler
Matratze funktioniert nicht oder ist defekt	Möglicherweise Defekt an der Matratze	Entfernen Sie den Adapter, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an den Hersteller

Achtung: Benutzer dürfen die Massagematte nicht selbst demontieren oder reparieren. Eigenreparaturen können zum Verlust der Garantie führen, und das Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für eventuelle Folgen.

Entsorgung des verwendeten Produkts

Entsorgen Sie dieses Produkt/Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll. Bringen Sie das Produkt zu einer öffentlichen Sammelstelle zur Wiederverwertung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten. Das entsprechende Symbol finden Sie auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung oder der Verpackung.



Technische Daten

Produktname	Brend BR-2230 Massagematte
Spannung	12V
Stromstärke	3A
Leistung	36 Watt
Eingang	100-240V ~ 50-60Hz
Ausgang	12V DC / 3A
Materialien	Flanellstoff; Schaumstofffüllung; ABS-Kunststoff
Einzelverwendung	Ja
Wärmekompression	Ja
Anzahl der Vibrationspositionen	4 (Schultern, Rücken, Gesäß und Beine)
Anzahl der Heizstufen	Matratze: 3 Heizstufen Kissen: 1 Heizstufe
Betriebszeiten	10, 20 und 30 Minuten
Intensität	5 einstellbare Modi
Massagemethoden Kissen	Kneten und Heizen
Massagemethoden Matratze	Vibration und Heizen
Kabellänge	2 Meter
Abmessungen Kissen (LxBxH)	45 x 28 x 10 cm
Abmessungen (LxB) (Matratze + Kissen)	170 x 55 cm
Herkunftsland	China
Eigentümer der Handelsmarke Rovus, Importeur in die EU, Distributor	BREND Grote Ohé-weg 3, 6081PT Haelen Niederlande

Table des matières

Pictogrammes	25
<i>Introduction</i>	25
<i>Contrôle des composants</i>	25
Description des pièces	26
Avertissements de sécurité	26
Instructions	27
Modes d'emploi	28
Dépannage	29
Élimination des produits usagés	29
Données techniques	30
Manuel en néerlandais	03
Manuel en anglais	10
Manuel en allemand	17
Manuel en italien	31
Manuel en espagnol	38
Manuel en polonais	45

Pictogrammes utilisés dans ce manuel

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel et sur l'emballage



Symbole d'avertissement : Ce symbole indique des informations de sécurité importantes. Lorsque vous voyez ce symbole, vous devez prêter une attention particulière aux instructions associées pour éviter des blessures ou des dommages. Suivez soigneusement les précautions pour garantir une utilisation sûre de l'appareil.



Symbole d'information : Ce symbole fournit des informations complémentaires et des conseils utiles qui peuvent vous aider à utiliser votre appareil. Lorsque vous voyez ce symbole, lisez le texte associé pour des explications et des directives supplémentaires visant à améliorer la fonctionnalité et la facilité d'utilisation.

Introduction

Félicitations pour l'acquisition de votre nouveau matelas de massage ! Ce produit confortable et polyvalent vous offre la solution idéale pour la détente et le soulagement des tensions musculaires, où et quand vous le souhaitez. Dans ce manuel, vous trouverez des instructions pour installer, utiliser et entretenir correctement votre matelas de massage. Veuillez lire attentivement ce manuel pour tirer le meilleur parti de votre achat et garantir un fonctionnement durable et sécurisé de votre matelas de massage. Merci d'avoir choisi notre produit !

Contrôle des composants

Avant de commencer, il est important de vérifier si toutes les pièces de votre matelas de massage sont présentes. Vérifiez soigneusement le contenu de l'emballage pour vous assurer que vous avez tout reçu pour un fonctionnement optimal de votre appareil.

1x Matelas de massage
1x Coussin de massage
1x Panneau de commande manuel

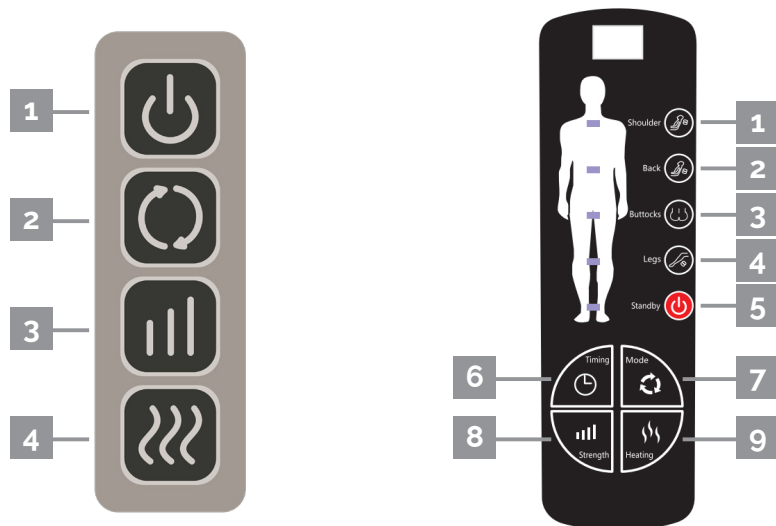
Description des pièces

Contrôle du coussin

1. Bouton marche/arrêt
2. Direction
3. Intensité
4. Chauffage

Contrôle du matelas

- | | |
|----------------|--------------|
| 1. Épaules | 6. Minuteur |
| 2. Dos | 7. Mode |
| 3. Fesses | 8. Intensité |
| 4. Jambes | 9. Chauffage |
| 5. Mode veille | |



Avertissements de sécurité



ATTENTION ! Lisez attentivement toutes les instructions et les avertissements avant d'utiliser le matelas de massage. N'utilisez l'appareil que dans le but pour lequel il est destiné.

Ce produit **n'est pas** adapté pour...

- Les personnes âgées, blessées, malades, alitées ou en traitement contre le cancer, ainsi que celles ayant des lésions de la moelle épinière, des problèmes cardiaques, des ulcères, des maladies pulmonaires, hépatiques, des tumeurs malignes ou des douleurs abdominales aiguës, doivent consulter un médecin avant d'utiliser le produit.
- Les femmes enceintes, les nourrissons et les jeunes enfants.
- N'utilisez pas ce produit en cas de maladies du sang, de risque de saignement, de lésions des tissus mous, de contusions ou de fractures récentes. Évitez de l'utiliser à jeun, après un repas copieux, une consommation excessive d'alcool ou un exercice intense, ainsi qu'en convalescence après une opération nerveuse ou vasculaire.

Avertissements de sécurité :

- Débranchez l'appareil après utilisation ou avant le nettoyage.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé dans des environnements humides ou dans des salles de bains. Rangez-le dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, après utilisation.
- Ne pas utiliser pendant le sommeil pour éviter une stimulation prolongée d'une certaine partie du corps.
- N'utilisez pas le coussin de massage dans les 30 minutes suivant un repas, car cela peut provoquer des effets indésirables.
- Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (y compris les enfants) ayant des limitations physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience, sauf sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants et les personnes à mobilité réduite doivent utiliser le produit sous une surveillance appropriée.
- Pendant la grossesse, en cas de douleurs dorsales, de maladies aiguës, de problèmes cardiaques ou d'autres anomalies corporelles, n'utilisez qu'avec l'accompagnement d'un médecin.
- Après le massage, buvez 500 ml d'eau ou de thé chaud pour favoriser l'élimination des déchets dans le corps.
- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, contactez le fabricant ; n'utilisez pas de remplacements inappropriés.
- Si la surface de l'appareil devient chaude pendant l'utilisation, les personnes insensibles à la chaleur doivent faire preuve d'une attention particulière.
- Ce produit n'est pas recommandé pour les personnes ayant des limitations, des troubles sensoriels ou neurologiques, ou manquant d'expérience (y compris les enfants et les personnes avec des déficiences intellectuelles ou des paralysies). Son utilisation doit toujours se faire sous la supervision d'un adulte, et les enfants ne doivent pas y jouer.

Instructions



REMARQUE :

Conservez bien le manuel, car il contient des informations importantes.

Instructions pour le panneau de contrôle cervical

Durée de fonctionnement standard du coussin : 15 minutes

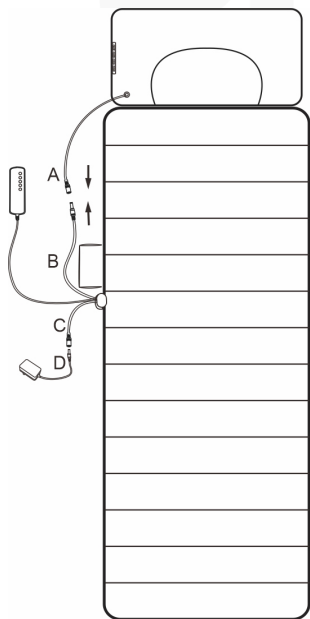
1. **Marche/arrêt** : Appuyez brièvement sur ce bouton pour démarrer le coussin. Les rouleaux de nuque commencent à fonctionner à haute intensité et la fonction de chauffage est activée. Appuyez de nouveau brièvement sur ce bouton pour éteindre le coussin.
2. **Direction** : Appuyez sur ce bouton pour changer la direction du massage des rouleaux. Choisissez entre le pétrissage vers l'avant ou le massage inversé.
3. **Intensité** : L'appareil dispose de 3 niveaux d'intensité : faible, moyen et élevé. Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le niveau d'intensité souhaité.
4. **Chauffage** : Appuyez sur ce bouton pour activer ou désactiver la fonction de chauffage.

Instructions pour le panneau de contrôle manuel

Durée de fonctionnement standard du coussin : 10 minutes

- Mode veille** : Appuyez brièvement sur ce bouton pour démarrer le coussin. La durée de fonctionnement standard est de 10 minutes en mode automatique (AU). Appuyez de nouveau brièvement pour éteindre le coussin.
- Temps** : Appuyez sur ce bouton pour ajuster la durée entre 10, 20 ou 30 minutes.
- Mode** : Appuyez sur ce bouton pour basculer entre les modes de vibration du coussin, y compris 5 modes différents de "F1" à "F5", et le mode automatique "AU".
- Intensité** : Appuyez sur ce bouton pour basculer entre 3 niveaux d'intensité : "S1" (faible), "S2" (moyen) et "S3" (élevé).
- Chauffage** : Appuyez sur ce bouton pour activer ou désactiver la fonction de chauffage du coussin. Il y a 3 niveaux de chauffage : "H1" (faible), "H2" (moyen) et "H3" (élevé). Lorsque l'écran affiche "H0", la fonction de chauffage est désactivée.
- Épaules** : Appuyez sur ce bouton pour diriger la vibration vers les épaules. L'affichage montre "P1".
- Dos** : Appuyez sur ce bouton pour déplacer la vibration vers le dos. L'affichage montre "P2".
- Fesses** : Appuyez sur ce bouton pour diriger la vibration vers les fesses. L'affichage montre "P3".
- Jambes** : Appuyez sur ce bouton pour déplacer la vibration vers les jambes. L'affichage montre "P4".

Modes d'emploi



Option 1 Connectez A et B, puis connectez C et D pour faire fonctionner à la fois le coussin et le coussin de siège en même temps.

Option 2 Connectez uniquement A et D pour faire fonctionner le coussin séparément.

Option 3 Connectez uniquement C et D pour faire fonctionner le coussin de siège séparément.

A est le câble du coussin

B et C sont les câbles du matelas

D est l'adaptateur

Dépannage

Vérifiez d'abord les problèmes suivants par vous-même. Si des problèmes persistent, contactez-nous ou votre distributeur local pour obtenir de l'aide.

Problèmes	Cause	Solution
L'appareil entier ne fonctionne pas	Coupure de courant	Attendez le retour de l'électricité
	L'adaptateur n'est pas branché dans une prise	Branchez correctement l'adaptateur dans la prise
	L'interrupteur d'alimentation est éteint	Allumez l'interrupteur d'alimentation
	La fiche DC de l'adaptateur n'est pas correctement connectée au matelas	Insérez fermement la fiche DC dans la prise DC du matelas
Bruit	L'appareil n'est pas correctement positionné	Positionnez l'appareil correctement et fermement
Intensité faible	La tension secteur est trop basse	Utilisez un régulateur de tension
Le matelas ne fonctionne pas ou est défectueux	Défaillance possible du matelas	Retirez l'adaptateur, n'utilisez pas l'appareil et contactez le fabricant

Remarque : Les utilisateurs ne doivent pas démonter ou réparer le matelas de massage eux-mêmes. Une réparation par soi-même peut entraîner l'annulation de la garantie, et l'entreprise n'est pas responsable des conséquences éventuelles.

Élimination des produits usagés

Ne jetez pas ce produit/appareil à la fin de sa durée de vie avec les ordures ménagères normales. Apportez-le à un point de collecte public pour le recyclage des appareils électriques et électroniques usagés. Le symbole de référence se trouve sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.



Données techniques

Nom du produit	Brend BR-2230 Matelas de massage
Tension	12V
Courant	3A
Puissance	36 Watts
Entrée	100-240V ~ 50-60Hz
Sortie	12V DC / 3A
Matériaux	Tissu en flanelle ; rembourrage en mousse ; plastique ABS
Utilisation séparée	Oui
Compression thermique	Oui
Nombre de positions pour la vibration	4 (épaules, dos, fesses et jambes)
Nombre de niveaux de chauffage	Matelas : 3 niveaux de chauffage Coussin : 1 niveau de chauffage
Durées de fonctionnement	10, 20 et 30 minutes
Intensité	5 modes réglables
Méthodes de massage du coussin	Pétrissage et chauffage
Méthodes de massage du matelas	Vibration et chauffage
Longueur du câble	2 mètres
Dimensions du coussin (LxPxH)	45 x 28 x 10 cm
Dimensions (LxP) (matelas + coussin)	170 x 55 cm
Pays d'origine	Chine
Propriétaire de la marque commerciale Rovus, importateur vers l'UE, distributeur	BREND Grote Ohé-weg 3, 6081PT Haelen Pays-Bas

Indice

Icone	32
<i>Introduzione</i>	32
<i>Controllo dei componenti</i>	32
Descrizione dei componenti	33
Avvertenze di sicurezza	33
Istruzioni	34
Manuale d'uso	35
Risoluzione dei problemi	36
Smaltimento del prodotto usato	36
Dati tecnici	37
 Manuale in olandese	 03
Manuale in inglese	10
Manuale in tedesco	17
Manuale in francese	24
Manuale in spagnolo	38
Manuale in polacco	45

Icone utilizzate in questo manuale

Le seguenti avvertenze sono utilizzate in questo manuale e sulla confezione



Simbolo di avvertenza: Questo simbolo fornisce informazioni importanti sulla sicurezza. Quando vedete questo simbolo, dovete prestare particolare attenzione alle istruzioni corrispondenti per prevenire infortuni o danni. Seguite attentamente le precauzioni per garantire un uso sicuro dell'apparecchio.



Simbolo informativo: Questo simbolo indica informazioni aggiuntive e suggerimenti utili che possono aiutarvi nell'uso del vostro apparecchio. Quando vedete questo simbolo, leggete il testo corrispondente per ulteriori spiegazioni e linee guida per migliorare la funzionalità e la facilità d'uso.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo materasso massaggiante! Questo prodotto confortevole e versatile offre la soluzione ideale per il relax e il sollievo dalla tensione muscolare, ovunque e in qualsiasi momento lo desideriate. In questo manuale troverete istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione corretti del vostro materasso massaggiante. Leggete attentamente questo manuale per trarre il massimo dalla vostra acquisto e garantire un funzionamento duraturo e sicuro del vostro materasso massaggiante. Grazie per aver scelto il nostro prodotto!

Controllo dei componenti

Prima di iniziare, è importante verificare che tutti i componenti del vostro materasso massaggiante siano presenti. Controllate attentamente il contenuto dell'imballaggio per assicurarvi di aver ricevuto tutto il necessario per un funzionamento ottimale del vostro dispositivo.

- 1x Materasso massaggiante
- 1x Cuscino massaggiante
- 1x Pannello di controllo manuale

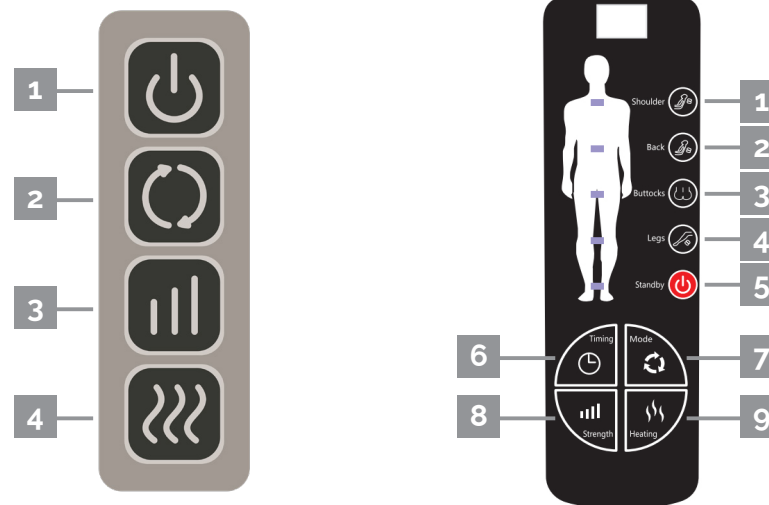
Descrizione dei componenti

Controllo del cuscino

1. Pulsante di accensione/spengimento
2. Direzione
3. Intensità
4. Riscaldamento

Controllo del materasso

1. Spalle
2. Schiena
3. Glutei
4. Gambe
5. Stand-by
6. Timer
7. Modalità
8. Intensità
9. Riscaldamento



Avvertenze di sicurezza



ATTENZIONE! Leggete attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze prima di utilizzare il materasso massaggiante. Utilizzate il dispositivo esclusivamente per gli scopi previsti.

Questo prodotto **non** è adatto per...

- Persone anziane, ferite, malate, deboli o allettate, pazienti gravemente malati e persone che stanno seguendo un trattamento per il cancro, o che soffrono di condizioni come lesioni acute del midollo spinale, problemi cardiaci, ulcere gastriche, emorragie gastriche, malattie polmonari, gravi condizioni cardiache, malattie epatiche, tumori maligni o dolori addominali acuti: consultare un medico prima di utilizzare il prodotto.
- Donne in gravidanza, neonati e bambini piccoli.
- Malattie del sangue: rischio aumentato di emorragie nelle fasi iniziali di lesioni chiuse, lividi o fratture recenti. Evitare l'uso a stomaco vuoto, dopo pasti abbondanti, eccesso di alcol o attività fisica intensa. Non utilizzare durante il recupero da operazioni nervose o vascolari.

Avvertenze di sicurezza:

- Estrarre la spina dalla presa di corrente dopo l'uso o prima della pulizia.
- Questo dispositivo non deve essere utilizzato in ambienti umidi o in bagni. Conservare in un luogo asciutto, lontano dalla luce solare diretta, dopo l'uso.
- Non utilizzare durante il sonno per evitare stimolazioni prolungate di una particolare parte del corpo.
- Non utilizzare il cuscino massaggiante entro mezz'ora dopo un pasto, poiché ciò può causare effetti indesiderati a causa di diverse reazioni corporee.
- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con limitazioni fisiche, sensoriali o mentali, o da persone con mancanza di esperienza o conoscenza, a meno che l'uso non sia supervisionato da qualcuno responsabile della loro sicurezza.
- I bambini e le persone con mobilità ridotta devono utilizzare il prodotto sotto la guida adeguata.
- Durante la gravidanza, in caso di mal di schiena, malattie acute, problemi cardiaci o altre anomalie fisiche, utilizzare solo sotto la supervisione di un medico.
- Dopo il massaggio, bere 500 ml di acqua o tè caldo per favorire l'eliminazione delle tossine nel corpo.
- Se il cavo di alimentazione del dispositivo è danneggiato, contattare il produttore; non utilizzare sostituzioni inadeguate.
- Se la superficie del dispositivo diventa calda durante l'uso, le persone che sono insensibili al calore devono prestare particolare attenzione.
- Questo prodotto non è raccomandato per persone con disabilità, disturbi sensoriali o neurologici, o mancanza di esperienza e buon senso (inclusi bambini, persone con disabilità mentali e persone con paralisi fisiche). L'uso deve sempre avvenire sotto la supervisione di un adulto responsabile. Assicuratevi che i bambini non giochino con il prodotto.

Istruzioni

**NOTA:**

Conservate bene il manuale, in quanto contiene informazioni importanti.

Istruzioni per il pannello di controllo del collo

Tempo di funzionamento standard del cuscino: 15 minuti

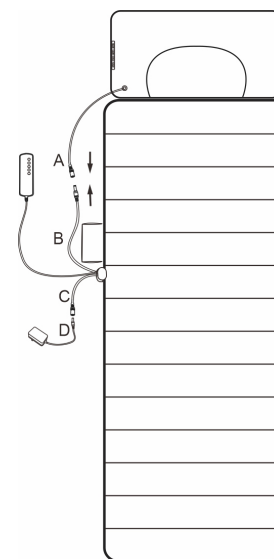
- 1. Accensione/spegnimento:** Premere brevemente questo pulsante per avviare il cuscino. I rulli per il collo inizieranno a funzionare a alta intensità e la funzione di riscaldamento sarà attivata. Premere di nuovo brevemente questo pulsante per spegnere il cuscino.
- 2. Direzione:** Premere questo pulsante per cambiare la direzione del massaggio dei rulli. Scegliere tra impastamento in avanti o massaggio inverso.
- 3. Intensità:** Il dispositivo ha 3 livelli di intensità: basso, medio e alto. Premere questo pulsante per selezionare il livello di intensità desiderato.
- 4. Riscaldamento:** Premere questo pulsante per attivare o disattivare la funzione di riscaldamento.

Istruzioni per il pannello di controllo manuale

Tempo di funzionamento standard del cuscino: 10 minuti

- 1. Standby:** Premere brevemente questo pulsante per avviare il cuscino. Il tempo di funzionamento standard è di 10 minuti in modalità automatica (AU). Premere di nuovo brevemente per spegnere il cuscino.
- 2. Tempo:** Premere questo pulsante per regolare la durata tra 10, 20 o 30 minuti.
- 3. Modalità:** Premere questo pulsante per alternare tra le modalità di vibrazione del cuscino, comprese 5 diverse modalità da "F1" a "F5", e la modalità automatica "AU".
- 4. Intensità:** Premere questo pulsante per passare tra 3 livelli di intensità: "S1" (basso), "S2" (medio) e "S3" (alto).
- 5. Riscaldamento:** Premere questo pulsante per accendere o spegnere la funzione di riscaldamento del cuscino. Ci sono 3 livelli di riscaldamento: "H1" (basso), "H2" (medio) e "H3" (alto). Quando il display mostra "H0", la funzione di riscaldamento è disattivata.
- 6. Spalle:** Premere questo pulsante per indirizzare la vibrazione verso le spalle. Il display mostrerà "P1".
- 7. Schiena:** Premere questo pulsante per spostare la vibrazione verso la schiena. Il display mostrerà "P2".
- 8. Glutei:** Premere questo pulsante per indirizzare la vibrazione verso i glutei. Il display mostrerà "P3".
- 9. Gambe:** Premere questo pulsante per spostare la vibrazione verso le gambe. Il display mostrerà "P4".

Manuale d'uso



Opzione 1 Collegare A e B e collegare C e D per far funzionare contemporaneamente sia il cuscino che il cuscino del sedile.

Opzione 2 Collegare solo A e D per far funzionare il cuscino singolarmente.

Opzione 3 Collegare solo C e D per far funzionare il cuscino del sedile singolarmente.

A è il cavo del cuscino

B e C sono i cavi del materasso

D è l'adattatore

Risoluzione dei problemi

Verificate prima i seguenti problemi da soli. Se i problemi persistono, contattateci o rivolgetevi al vostro distributore locale per assistenza.

Problemi	Causa	Soluzione
L'intero dispositivo non funziona	Interruzione di corrente	Aspettate che la corrente venga ripristinata
	L'adattatore non è collegato a una presa di corrente	Collegate correttamente l'adattatore alla presa di corrente
	L'interruttore di alimentazione è spento	Accendete l'interruttore di alimentazione
	La presa DC dell'adattatore non è ben collegata al materasso	Inserite saldamente la presa DC nell'apposita presa del materasso
Rumore	Il dispositivo non è posizionato correttamente	Posizionate il dispositivo correttamente e in modo stabile
Bassa intensità	La tensione di rete è troppo bassa	Utilizzate un regolatore di tensione
Il materasso non funziona o è difettoso	Possibile guasto al materasso	Scollegate l'adattatore, non utilizzate il dispositivo e contattate il produttore

Nota: Gli utenti non devono smontare o riparare il materasso massaggiante da soli. Le riparazioni fai-da-te possono invalidare la garanzia, e l'azienda non è responsabile di eventuali conseguenze.

Smaltimento del prodotto usato

Non gettare questo prodotto/apparecchio con i normali rifiuti domestici alla fine della sua vita utile. Porta il prodotto presso un punto di raccolta pubblico per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici usati. Il simbolo di riferimento è presente sul prodotto, sul manuale d'uso o sull'imballaggio.



Dati tecnici

Nome del prodotto	Brend BR-2230 Materasso Massaggiante
Tensione	12V
Corrente	3A
Potenza	36 Watt
Ingresso	100-240V ~ 50-60Hz
Uscita	12V DC / 3A
Materiali	Tessuto in flanella; imbottitura in spugna; plastica ABS
Uso separato	Sì
Compressa di calore	Sì
Numero di posizioni per la vibrazione	4 (spalle, schiena, glutei e gambe)
Numero di livelli di riscaldamento	Materasso: 3 livelli di riscaldamento Cuscino: 1 livello di riscaldamento
Tempi di funzionamento	10, 20 e 30 minuti
Intensità	5 modalità regolabili
Metodi di massaggio del cuscino	Impastamento e riscaldamento
Metodi di massaggio del materasso	Vibrazione e riscaldamento
Lunghezza del cavo	2 metri
Dimensioni del cuscino (LxPxH)	45 x 28 x 10 cm
Dimensioni (LxP) (materasso + cuscino)	170 x 55 cm
Paese di origine	Cina
Proprietario del marchio commerciale Rovus, importatore nell'UE, distributore	BREND Grote Ohé-weg 3, 6081PT Haelen Paesi Bassi

Índice

Iconos	39
<i>Introducción</i>	39
<i>Control de componentes</i>	39
Descripción de las partes	40
Advertencias de seguridad	40
Instrucciones	41
Modificaciones de uso	42
Resolución de problemas	43
Eliminación del producto usado	43
Datos técnicos	44
Manual en neerlandés	03
Manual en inglés	10
Manual en alemán	17
Manual en francés	24
Manual en italiano	31
Manual en polaco	45

Pictogramas utilizados en este manual

Las siguientes advertencias se utilizan en este manual y en el embalaje



Símbolo de advertencia: Este símbolo indica información importante sobre seguridad. Cuando vea este símbolo, preste especial atención a las instrucciones asociadas para evitar lesiones o daños. Siga cuidadosamente las precauciones para garantizar un uso seguro del dispositivo.



Símbolo informativo: Este símbolo proporciona información adicional y consejos útiles que pueden ayudarle en el uso de su dispositivo. Cuando vea este símbolo, lea el texto correspondiente para obtener explicaciones y directrices adicionales que mejoren la funcionalidad y la facilidad de uso.

Introducción

¡Felicidades por la adquisición de su nuevo colchón de masaje! Este producto cómodo y versátil le ofrece la solución ideal para relajarse y aliviar la tensión muscular, donde y cuando lo desee. En este manual encontrará instrucciones para la correcta instalación, uso y mantenimiento de su colchón de masaje. Le recomendamos leer detenidamente este manual para aprovechar al máximo su compra y garantizar un funcionamiento prolongado y seguro de su colchón de masaje. ¡Gracias por elegir nuestro producto!

Control de componentes

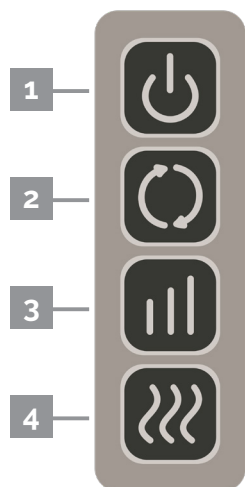
Antes de comenzar, es importante verificar que todas las partes de su colchón de masaje estén presentes. Revise cuidadosamente el contenido del embalaje para asegurarse de que ha recibido todo lo necesario para el óptimo funcionamiento de su dispositivo.

- 1x Colchón de masaje
- 1x Cojín de masaje
- 1x Panel de control manual

Descripción de las partes

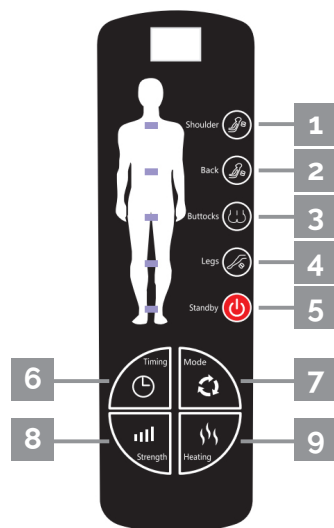
Control del cojín

1. Botón de encendido/apagado
2. Dirección
3. Intensidad
4. Calefacción



Control del colchón

- | | |
|-------------------|-----------------|
| 1. Hombros | 6. Temporizador |
| 2. Espalda | 7. Modo |
| 3. Glúteos | 8. Intensidad |
| 4. Piernas | 9. Calefacción |
| 5. Modo en espera | |



Advertencias de seguridad



¡ATENCIÓN! Lea cuidadosamente todas las instrucciones y advertencias antes de usar el colchón de masaje. Use el dispositivo solo para el propósito previsto.

Este producto no es apto para...

- Personas mayores, con heridas, enfermas, debilitadas, postradas, o con enfermedades graves, así como quienes reciben tratamiento contra el cáncer o tienen afecciones como lesiones agudas de la médula espinal, problemas cardíacos, úlceras estomacales, hemorragias gástricas, enfermedades pulmonares, enfermedades hepáticas, tumores malignos o dolores abdominales agudos, deben consultar a un médico antes de usar el producto.
- Mujeres embarazadas, bebés y niños pequeños.
- Personas con trastornos sanguíneos, alto riesgo de hemorragia, lesiones cerradas recientes, hematomas o fracturas no deben usarlo. Evite su uso con el estómago vacío, tras una comida copiosa, después de consumir alcohol en exceso o tras ejercicio intenso. No lo use si está en recuperación de cirugías nerviosas o

vasculares.

Advertencias de seguridad:

- Desenchufe el dispositivo después de su uso o antes de limpiarlo.
- No utilice este aparato en ambientes húmedos o baños. Guárdelo en un lugar seco, alejado de la luz solar directa, después de su uso.
- No lo use durante el sueño para evitar la estimulación prolongada de una parte del cuerpo.
- No use el cojín de masaje durante los 30 minutos posteriores a una comida para evitar posibles efectos indeseados.
- Este aparato no debe ser usado por personas con limitaciones físicas, sensoriales, mentales, o sin experiencia, a menos que estén supervisadas por alguien responsable de su seguridad.
- Los niños y las personas con movilidad reducida deben usar el producto bajo la supervisión adecuada.
- Durante el embarazo, o en caso de dolor de espalda, enfermedades agudas, problemas cardíacos u otras condiciones, úselo solo con supervisión médica.
- Después del masaje, beba 500 ml de agua o té caliente para ayudar a eliminar las toxinas del cuerpo.
- Si el cable de alimentación del dispositivo está dañado, póngase en contacto con el fabricante; no utilice sustituciones inadecuadas.
- Si la superficie del aparato se calienta durante su uso, las personas que no son sensibles al calor deben tener especial cuidado.
- Este producto no está recomendado para personas con discapacidades, trastornos sensoriales o neurológicos, o falta de experiencia y sentido común (incluidos niños, personas con discapacidades mentales o parálisis física). En tales casos, siempre debe usarse bajo la supervisión de un adulto responsable. Asegúrese de que los niños no jueguen con el producto.

Instrucciones



NOTA:
Guarde bien el manual, ya que contiene información importante.

Instrucciones para el panel de control del cuello

Tiempo de funcionamiento estándar del cojín: 15 minutos

- 1. Encendido/apagado:** Presione brevemente este botón para iniciar el cojín. Los rodillos del cuello comenzarán a funcionar a alta intensidad y se activará la función de calefacción. Presione nuevamente brevemente este botón para apagar el cojín.
- 2. Dirección:** Presione este botón para cambiar la dirección del masaje de los rodillos. Elija entre amasado hacia adelante o masaje de tejido profundo hacia atrás.
- 3. Intensidad:** El dispositivo tiene 3 niveles de intensidad: bajo, medio y alto. Presione este botón para seleccionar el nivel de intensidad deseado.

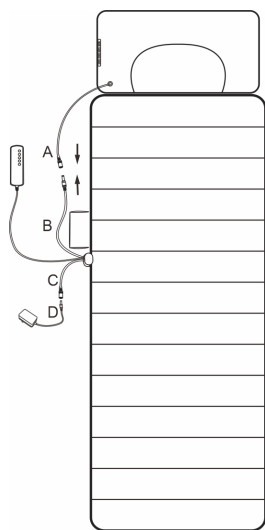
4. **Calefacción:** Presione este botón para activar o desactivar la función de calefacción.

Instrucciones para el panel de control manual

Tiempo de funcionamiento estándar del cojín: 10 minutos

1. **Modo de espera:** Presione brevemente este botón para iniciar el cojín. El tiempo de funcionamiento estándar es de 10 minutos en modo automático (AU). Presione nuevamente brevemente para apagar el cojín.
2. **Tiempo:** Presione este botón para ajustar la duración entre 10, 20 o 30 minutos.
3. **Modo:** Presione este botón para alternar entre los modos de vibración del cojín, incluyendo 5 modos diferentes de "F1" a "F5", y el modo automático "AU".
4. **Intensidad:** Presione este botón para alternar entre 3 niveles de intensidad: "S1" (bajo), "S2" (medio) y "S3" (alto).
5. **Calefacción:** Presione este botón para activar o desactivar la función de calefacción del cojín. Hay 3 niveles de calefacción: "H1" (bajo), "H2" (medio) y "H3" (alto). Cuando la pantalla muestra "Ho", la función de calefacción está desactivada.
6. **Hombros:** Presione este botón para dirigir la vibración hacia los hombros. La pantalla mostrará "P1".
7. **Espalda:** Presione este botón para mover la vibración hacia la espalda. La pantalla mostrará "P2".
8. **Glúteos:** Presione este botón para dirigir la vibración hacia los glúteos. La pantalla mostrará "P3".
9. **Piernas:** Presione este botón para mover la vibración hacia las piernas. La pantalla mostrará "P4".

Modificaciones de uso



- Opción 1** Conecte A y B y conecte C y D para que tanto el cojín como el cojín de asiento funcionen al mismo tiempo.
- Opción 2** Conecte solo A y D para que el cojín funcione de manera independiente.
- Opción 3** Conecte solo C y D para que el cojín de asiento funcione de manera independiente.

*A es el cable del cojín
B y C son los cables del colchón
D es el adaptador*

Resolución de problemas

Primero, verifique usted mismo los siguientes problemas. Si aún persisten los problemas, contáctenos o a su distribuidor local para obtener ayuda.

Problemas	Causa	Solución
El aparato completo no funciona	Corte de energía	Espere a que vuelva la energía
	El adaptador no está conectado a una toma de corriente	Conecte correctamente el adaptador a la toma de corriente
	El interruptor de alimentación está apagado	Encienda el interruptor de alimentación
	El conector DC del adaptador no está bien conectado al colchón	Conecte firmemente el conector DC en la toma DC del colchón
Ruido	El aparato no está colocado correctamente	Coloque el aparato correctamente y de manera firme
Baja intensidad	El voltaje de la red es demasiado bajo	Utilice un regulador de voltaje
El colchón no funciona o está defectuoso	Puede haber un defecto en el colchón	Desconecte el adaptador, no use el aparato y contáctele al fabricante

Nota: Los usuarios no deben desmontar ni reparar el colchón de masaje por su cuenta. La auto-reparación puede llevar a la anulación de la garantía, y la empresa no se hace responsable de cualquier consecuencia.

Eliminación del producto usado

No deseche este producto/aparato al final de su vida útil con la basura normal. Lleve el producto a un punto de recogida público para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos usados. El símbolo de reciclaje se encuentra en el producto, el manual de usuario o el embalaje.



Datos técnicos

Nombre del producto	Brend BR-2230 Colchón de masaje
Tensión	12V
Intensidad	3A
Potencia	36 vatios
Entrada	100-240V ~ 50-60Hz
Salida	12V DC / 3A
Materiales	Tela de franela; relleno de espuma; plástico ABS
Uso independiente	Sí
Compresión térmica	Sí
Número de posiciones de vibración	4 (hombros, espalda, glúteos y piernas)
Niveles de calefacción	Colchón: 3 niveles de calefacción Cojin: 1 nivel de calefacción
Tiempos de funcionamiento	10, 20 y 30 minutos
Intensidad	5 modos ajustables
Métodos de masaje del cojín	Amasar y calentar
Métodos de masaje del colchón	Vibración y calentar
Longitud del cable	2 metros
Dimensiones del cojín (LxAnxAl)	45 x 28 x 10 cm
Dimensiones (LxAn) (colchón + cojin)	170 x 55 cm
País de origen	China
Propietario de la marca Rovus, importador a la UE, distribuidor	BREND Grote Ohé-weg 3, 6081PT Haelen Países Bajos

Spis treści

Ikony	46
<i>Wprowadzenie</i>	46
<i>Kontrola komponentów</i>	46
Opis części	47
Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa	47
Instrukcje	48
Instrukcje użytkowania	49
Rozwiązywanie problemów	50
Usuwanie zużytego produktu	50
Dane techniczne	51
Instrukcja obsługi w języku niderlandzkim	03
Instrukcja obsługi w języku angielskim	10
Instrukcja obsługi w języku niemieckim	17
Instrukcja obsługi w języku francuskim	24
Instrukcja obsługi w języku włoskim	31
Instrukcja obsługi w języku hiszpańskim	38

Piktogramy używane w tej instrukcji

W tej instrukcji oraz na opakowaniu używane są następujące ostrzeżenia



Symbol ostrzegawczy: Ten symbol informuje o ważnych informacjach dotyczących bezpieczeństwa. Kiedy zobaczysz ten symbol, zwróć szczególną uwagę na powiązane instrukcje, aby uniknąć obrażeń lub uszkodzeń. Starannie przestrzegaj środków ostrożności, aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia.



Symbol informacyjny: Ten symbol wskazuje dodatkowe informacje i przydatne wskazówki, które mogą pomóc w korzystaniu z urządzenia. Kiedy zobaczysz ten symbol, przeczytaj powiązany tekst, aby uzyskać dodatkowe wyjaśnienia i wytyczne, które poprawią funkcjonalność i łatwość obsługi.

Wprowadzenie

Gratulacje z powodu zakupu nowego materaca masującego! Ten komfortowy i wszechstronny produkt stanowi idealne rozwiązanie do relaksu i łagodzenia napięcia mięśniowego, gdziekolwiek i kiedykolwiek zechcesz. W tej instrukcji znajdziesz wskazówki dotyczące prawidłowej instalacji, użytkowania i konserwacji materaca masującego. Dokładnie przeczytaj tę instrukcję, aby w pełni skorzystać z zakupu oraz zapewnić długotrwałe i bezpieczne działanie materaca masującego. Dziękujemy, że wybrałeś nasz produkt!

Kontrola komponentów

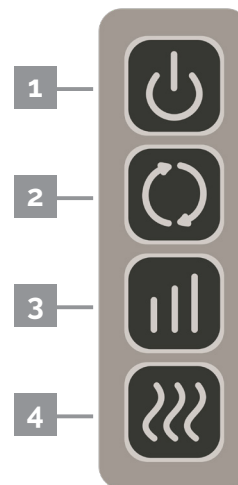
Przed rozpoczęciem pracy ważne jest, aby sprawdzić, czy wszystkie części materaca masującego są obecne. Dokładnie sprawdź zawartość opakowania, aby upewnić się, że otrzymałeś wszystko, co jest potrzebne do optymalnego działania urządzenia.

- 1x Materac masujący
- 1x Poduszka masująca
- 1x Panel sterowania ręcznego

Opis części

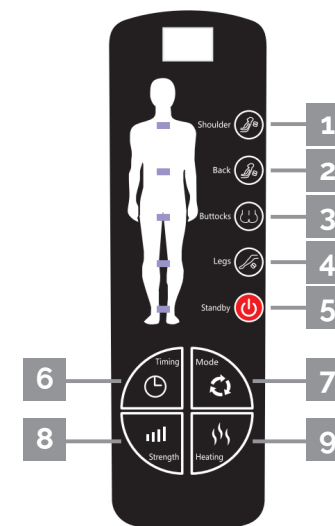
Obsługa poduszki

1. Przycisk włącz/wyłącz
2. Kierunek
3. Intensywność
4. Podgrzewanie



Obsługa materaca

- | | |
|-------------------|-----------------|
| 1. Ramiona | 6. Timer |
| 2. Plecy | 7. Tryb |
| 3. Pośladki | 8. Intensywność |
| 4. Nogi | 9. Podgrzewanie |
| 5. Tryb gotowości | |



Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa



UWAGA! Przeczytaj wszystkie instrukcje i ostrzeżenia uważnie przed użyciem materaca masującego. Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.

Ten produkt nie jest odpowiedni dla...

- Osób starszych, rannych, chorych, osłabionych lub leżących, ciężko chorych pacjentów oraz osób poddawanych leczeniu onkologicznemu, cierpiących na schorzenia takie jak ostre urazy rdzenia kręgowego, problemy z sercem, wrzody żołądka, krwawienia żołądkowe, choroby płuc, poważne schorzenia serca, choroby wątroby, nowotwory złośliwe lub ostre dolegliwości brzucha: skonsultuj się z lekarzem przed użyciem produktu.
- Kobiety w ciąży, niemowląt i małych dzieci.
- Osób z chorobami krwi, zwiększonym ryzykiem krwawienia, we wczesnych stadiach zamkniętych urazów tkanek miękkich, siniakami (fioletowe plamy) lub świeżymi złamaniami kości. Nie używaj także na pusty żołądek, bezpośrednio po obfitym posiłku, po nadmiernym spożyciu alkoholu lub po intensywnym wysiłku

fizycznym. Unikaj używania, jeśli jesteś w trakcie rehabilitacji po operacjach nerwowych lub naczyniowych.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa:

- Wyjmij wtyczkę z gniazdka po użyciu lub przed czyszczeniem.
- Urządzenie nie może być używane w wilgotnych miejscach ani w łazienkach. Po użyciu przechowuj je w suchym miejscu, z dala od światła słonecznego.
- Nie używaj podczas snu, aby uniknąć długotrwałej stymulacji ciała.
- Nie używaj poduszki masującej w ciągu pół godziny po posiłku, ponieważ może to powodować niepożądane efekty w wyniku różnych reakcji organizmu.
- Urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (w tym dzieci) z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi, ani dla osób bez doświadczenia, chyba że pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo.
- Dzieci i osoby z ograniczoną mobilnością powinny używać produktu pod odpowiednim nadzorem.
- W czasie ciąży, przy bólach pleców, ostrych chorobach, problemach z sercem lub innych odchyleniach fizycznych, używaj tylko pod nadzorem lekarza.
- Po masażu wypij 500 ml wody lub ciepłej herbaty, aby wspomóc usuwanie toksyn z organizmu.
- Jeśli przewód zasilający urządzenia jest uszkodzony, skontaktuj się z producentem; nie używaj nieodpowiednich zamienników.
- Jeśli powierzchnia urządzenia staje się gorąca podczas użycia, osoby, które są niewrażliwe na ciepło, powinny zachować szczególną ostrożność.
- Ten produkt nie jest zalecany dla osób z ograniczeniami, zaburzeniami sensorycznymi lub neurologicznymi, ani dla osób bez doświadczenia i zdrowego rozsądku (w tym dzieci, osób z niepełnosprawnością intelektualną i osób z paraliżem ciała). Używanie powinno zawsze odbywać się pod nadzorem odpowiedzialnego dorosłego. Upewnij się, że dzieci nie bawią się produktem.

Instrukcje



UWAGI:

Przechowuj instrukcję w bezpiecznym miejscu, ponieważ zawiera ważne informacje.

Instrukcje dotyczące panelu sterowania szyi

Standardowy czas pracy poduszki: 15 minut

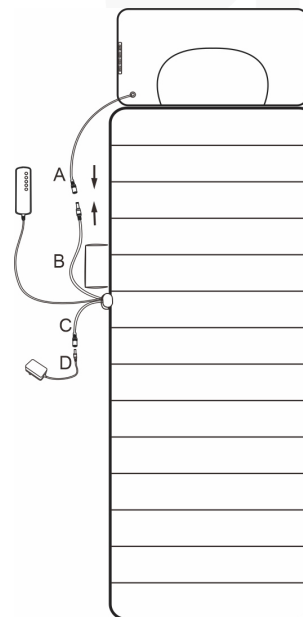
1. **Włącz/wyłącz:** Naciśnij krótko ten przycisk, aby uruchomić poduszkę. Rolki szyjne zaczynają działać na wysokiej intensywności, a funkcja podgrzewania zostaje włączona. Naciśnij ponownie krótko ten przycisk, aby wyłączyć poduszkę.
2. **Kierunek:** Naciśnij ten przycisk, aby zmienić kierunek masażu rolek. Wybierz między masażem przód (kneed) a masażem odwrotnym (tuina).
3. **Intensywność:** Urządzenie ma 3 poziomy intensywności: niski, średni i wysoki. Naciśnij ten przycisk, aby wybrać pożądaną poziom intensywności.
4. **Podgrzewanie:** Naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć funkcję podgrzewania.

Instrukcje dotyczące ręcznego panelu sterowania

Standardowy czas pracy poduszki: 10 minut

1. **Tryb gotowości:** Naciśnij krótko ten przycisk, aby uruchomić poduszkę. Standardowy czas pracy wynosi 10 minut w trybie automatycznym (AU). Naciśnij ponownie krótko, aby wyłączyć poduszkę.
2. **Czas:** Naciśnij ten przycisk, aby dostosować czas pracy do 10, 20 lub 30 minut.
3. **Tryb:** Naciśnij ten przycisk, aby przełączać się między trybami wibracji poduszki, w tym 5 różnymi trybami od „F1” do „F5” oraz trybem automatycznym „AU”.
4. **Intensywność:** Naciśnij ten przycisk, aby przełączać się między 3 poziomami intensywności: „S1” (niski), „S2” (średni) i „S3” (wysoki).
5. **Podgrzewanie:** Naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć funkcję podgrzewania poduszki. Są 3 poziomy podgrzewania: „H1” (niski), „H2” (średni) i „H3” (wysoki). Kiedy wyświetlacz pokazuje „Ho”, funkcja podgrzewania jest wyłączona.
6. **Ramiona:** Naciśnij ten przycisk, aby skierować wibracje na ramiona. Wyświetlacz pokazuje „P1”.
7. **Pleczy:** Naciśnij ten przycisk, aby przenieść wibracje na plecy. Wyświetlacz pokazuje „P2”.
8. **Pośladki:** Naciśnij ten przycisk, aby skierować wibracje na pośladki. Wyświetlacz pokazuje „P3”.
9. **Nogi:** Naciśnij ten przycisk, aby przenieść wibracje na nogi. Wyświetlacz pokazuje „P4”.

Instrukcje użytkowania



Opcja 1 Potłącz A i B oraz potłącz C i D, aby jednocześnie uruchomić zarówno poduszkę, jak i siedzisko.

Opcja 2 Potłącz tylko A i D, aby poduszka działała oddzielnie.

Opcja 3 Potłącz tylko C i D, aby siedzisko działało oddzielnie.

A to kabel poduszki
B i C to kable materaca
D to adapter

Rozwiązywanie problemów

Najpierw sprawdź samodzielnie następujące problemy. Jeśli problemy nadal występują, skontaktuj się z nami lub z lokalnym dystrybutorem w celu uzyskania pomocy.

Problemy	Przyczyna	Rozwiązanie
Całe urządzenie nie działa	Brak zasilania	Poczekaj, aż zasilanie wróci
	Adapter nie jest podłączony do gniazdka	Dobrze podłącz adapter do gniazdka
	Wyłącznik zasilania jest wyłączony	Włącz wyłącznik zasilania
	Wtyczka DC adaptera nie jest prawidłowo podłączona do materaca	Dokręć wtyczkę DC mocno do gniazda DC materaca
Hałas	Urządzenie jest niewłaściwie umieszczone	Umieść urządzenie prawidłowo i stabilnie
Niska intensywność	Napięcie sieciowe jest zbyt niskie	Użyj regulatora napięcia
Materac nie działa lub jest uszkodzony	Możliwe uszkodzenie materaca	Usuń adapter, nie używaj urządzenia i skontaktuj się z producentem

Uwaga: Użytkownicy nie powinni samodzielnie demontować ani naprawiać materaca masującego. Samodzielna naprawa może prowadzić do utraty gwarancji, a firma nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek konsekwencje.

Usuwanie zużytego produktu

Proszę nie wyrzucać tego produktu/urządzenia z normalnymi odpadami domowymi na koniec jego użytkowania. Proszę zanieść produkt do publicznego punktu zbierania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Symbol informujący o tym znajduje się na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu.



Dane techniczne

Nazwa produktu	Brend BR-2230 Materac masujący
Napięcie	12V
Natężenie prądu	3A
Moc	36 Watt
Wejście	100-240V ~ 50-60Hz
Wyjście	12V DC / 3A
Materiały	Tkanina flanelowa; wypełnienie z gąbki; tworzywo ABS
Użycie oddzielne	Tak
Kompresja cieplna	Tak
Liczba pozycji vibracji	4 (ramiona, plecy, pośladki i nogi)
Liczba poziomów podgrzewania	Materac: 3 poziomy podgrzewania Poduszka: 1 poziom podgrzewania
Czasy pracy	10, 20 i 30 minut
Intensywność	5 ustawialnych trybów
Metody masażu poduszki	Ugniatanie i podgrzewanie
Metody masażu materaca	Wibracja i podgrzewanie
Długość kabla	2 metry
Wymiary poduszki (Dł.xSz.xWys.)	45 x 28 x 10 cm
Wymiary (Dł.xSz.) (materac + poduszka)	170 x 55 cm
Kraj pochodzenia	Chiny
Właściciel znaku towarowego Rovus, importer do UE, dystrybutor	BREND Grote Ohé-weg 3, 6081PT Haelen Holandia